



**REGIONE  
PUGLIA**



LICEO STATALE ARCHITA  
C.SO UMBERTO 106 B – TARANTO  
EMAIL: [TAPC10000Q@ISTRUZIONE.IT](mailto:TAPC10000Q@ISTRUZIONE.IT)  
PEC: [TAPC10000Q@pec.istruzione.it](mailto:TAPC10000Q@pec.istruzione.it)  
SITO WEB: [www.liceoarchita.gov.it](http://www.liceoarchita.gov.it)

**Programmazione dei Fondi Strutturali Europei 2014/2020– Programma operativo Puglia 2014-2020– approvato con decisione C (2015) 5854 del 13/8/2015 Azione 10.2” Rafforzamento delle competenze linguistiche “ Avviso Pubblico n. 7/2016 Regione Puglia**

**Progetto POR PUGLIA Avviso Pubblico n. 7/2016**

| TITOLO                 | SEDE    | CIG        | CUP             |
|------------------------|---------|------------|-----------------|
| SPEED UP YOUR ENGLISH! | DUBLINO | 704039099D | G79D16001170002 |

### **DISCIPLINARE DI GARA**

**Programmazione dei Fondi Strutturali Europei 2014/2020– Programma operativo Puglia 2014-2020– approvato con decisione C (2015) 5854 del 13/8/2015 Azione 10.2” Rafforzamento delle competenze linguistiche “ Avviso Pubblico n. 7/2016 Regione Puglia**

**Progetto POR PUGLIA Avviso Pubblico n. 7/2016**

| TITOLO                 | SEDE    | CIG        | CUP             |
|------------------------|---------|------------|-----------------|
| SPEED UP YOUR ENGLISH! | DUBLINO | 704039099D | G79D16001170002 |

**Avviso Pubblico n. 7/2016 "PROGETTI DI RAFFORZAMENTO DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE" approvato con A.D. n. 970 del 22/11/2016, pubblicato nel BURP n. 135 del 24/11/2016 - POR Puglia FESR - FSE 2014-2020 per la realizzazione del seguente percorso di attività di soggiorno-studio a Dublino ai servizi di Trasporto, Vitto, alloggio, docenza da parte di esperti madrelingua ,certificazione ENTI Certificatori e spostamenti locali per n. 18 allievi in stage e 2 docenti tutor finalizzato al rafforzamento delle competenze linguistiche e al conseguimento della certificazione in lingua**

inglese, livello B2

### **Art. 1 Premessa**

Il presente disciplinare di gara, allegato alla procedura negoziata indetta dal Liceo Archita di Taranto, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, contiene le norme integrative relative alla modalità di partecipazione, all'offerta, ai documenti da presentare a corredo della stessa ed alla procedura di aggiudicazione avente ad oggetto l'erogazione dei servizi relativi a viaggio, vitto e alloggio, trasporto e assicurazioni obbligatorie, corso di lingua inglese nell'ambito del progetto "**Speed up your English!**"

La procedura negoziata ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera b) del D.Lgs 50/2016 è finalizzata alla selezione di un operatore economico cui affidare il servizio in questione, da aggiudicare mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 comma 4 del D.Lgs n. 50/2016.

### **Art. 2 - Stazione appaltante**

Liceo Statale "Archita" Taranto, C.F. **80012270734**, corso Umberto I n. 106/B Taranto, tel 0994533527 fax 0994533527 email [tapc10000q@istruzione.it](mailto:tapc10000q@istruzione.it), PEC [tapc10000q@pec.istruzione.it](mailto:tapc10000q@pec.istruzione.it)

### **Art. 3 Servizi richiesti**

Caratteristiche richieste per lo stage:

Luogo di svolgimento: Dublino (Irlanda)

Durata e periodo di svolgimento: n. 4 settimane con partenza compresa tra il 15/07/2017 e il 23/7/2017

Partecipanti: n. 18 studenti e n. 2 docenti accompagnatori (turnover a metà periodo con sovrapposizione per n. 2 notti della coppia in partenza con la coppia in arrivo)

Corso di lingua: n. 80 ore con esperti madrelingua presso una scuola di lingua in Dublino

Vitto e alloggio: college/residence in Dublino con trattamento di pensione completa per n. 18 studenti e n. 2 tutor

Trasporto

- transfer da Taranto ad aeroporto di partenza (Bari/Brindisi) per Dublino
- viaggio aereo con volo di linea comprensivo di tasse aeroportuali e bagaglio da stiva di 20 kg per ogni componente del gruppo
- transfer da aeroporto di arrivo al college di destinazione; stesso servizio deve essere fornito per il rientro in Italia
- trasporto per allievi e tutor dal college alla scuola di lingua per l'intera durata del soggiorno o con mezzi messi a disposizione dall'agenzia o con biglietti o con abbonamento ai trasporti pubblici, qualora la distanza tra il college e la scuola di lingua sia superiore a 1 km.
- trasferimenti in bus privati durante tutte le visite guidate previste dal programma
- partenza e rientro per due tutor, per consentire l'avvicendamento con gli altri due docenti tutor, garantendo flessibilità sulle date di partenza dei due tutor da Dublino per l'Italia e pernottamento aggiuntivo per gli stessi in caso di sopraggiunta necessità. Il servizio dovrà prevedere i transfer da e per l'aeroporto di partenza e di arrivo a carico dell'agenzia appaltatrice. In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la compagnia aerea o l'aeroporto, dovrà essere garantita adeguata sistemazione in albergo e/o struttura ricettiva almeno di livello tre stelle.

## Soggiorno

- Quattro settimane in college/residence a Dublino in stanze singole/doppie fornite di servizi privati e accesso ad Internet (WIFI per i dispositivi mobili), a breve distanza dalla scuola di lingua, con trattamento di pensione completa, bevande incluse ed eventuale fornitura di “packed lunch” in caso di escursioni di un’intera giornata, laddove non sia prevista dal programma la consumazione di pasti completi presso strutture convenzionate mediante vouchers. Anche i docenti accompagnatori saranno ospitati nello stesso college/residence in camera singola con bagno privato con trattamento di pensione completa.
- Il vitto dovrà essere modificato in caso di intolleranze alimentari o allergie o altre problematiche di rilievo sanitario.
- L’agenzia dovrà garantire l’assicurazione infortuni e RC, assistenza medica con un medico di riferimento, bagaglio con assicurazione di rientro anticipato per biglietteria aerea, rimpatrio sanitario con aereo barellato, invio di un familiare.
- L’agenzia dovrà inoltre stipulare un’assicurazione che preveda la copertura del rischio in caso di mancata partecipazione degli alunni.
- L’agenzia dovrà fornire uno o più tutor di riferimento con disponibilità h 24 per tutte le problematiche legate al viaggio e al soggiorno.
- L’agenzia dovrà garantire l’assistenza di un operatore nei giorni di arrivo e partenza e in quelli di avvicinamento dei docenti accompagnatori.

## Formazione e certificazione linguistica

- n.80 ore di formazione linguistica (20 ore settimanali destinate a 18 alunni ) in college/scuola di lingue in Irlanda con esperti madrelingua specializzati nell’insegnamento della lingua a studenti stranieri con specifica esperienza nella preparazione agli esami di certificazione Cambridge in modo da amplificare l’azione formativa e linguistica della scuola di provenienza e garantire una costante e sistematica esercitazione nelle tecniche d’esame conformi al livello B2.
- L’istituto formatore dovrà consentire ai due tutor accompagnatori la compartecipazione alle attività di formazione, l’accesso quotidiano ad una postazione internet fornita di stampante e dovrà fornire agli allievi tutto il materiale didattico occorrente.
- Il docente madrelingua dovrà:
  - valutare in collaborazione con il tutor le competenze in ingresso dei corsisti
  - concordare di concerto con i tutor il programma dell’esperienza formativa relativa alla preparazione per il superamento dell’esame Cambridge ESOL livello B2 predisponendo il materiale didattico necessario
  - pianificare e facilitare i percorsi di apprendimento garantendone la qualità e l’efficacia
  - verificare e valutare insieme al tutor le attività, i progressi dello studente e l’efficacia del processo formativo con forme di valutazione oggettive in itinere
  - collaborare alla valutazione finale delle competenze acquisite
  - curare in collaborazione con il tutor la compilazione di tutta la documentazione richiesta
  - relazionare circa le proprie attività
  - annotare puntualmente le ore svolte su un registro e registrare le presenze degli alunni
  - redigere una relazione finale
- L’esame finale per la certificazione Cambridge di livello B2 sarà sostenuto al rientro in sede al termine del percorso di formazione linguistica presso un Ente Certificatore riconosciuto con sede in Taranto entro il 30/09/2017.

## Attività ricreative e culturali

Devono essere previste con programma dettagliato:

- Otto escursioni di mezza giornata
- Quattro escursioni di un'intera giornata nei weekend nelle seguenti località: Galway; Cork; Malahide Castle; Wicklow-Kilkenny-Glendalough con pranzo al ristorante o packed lunch
- Tutte le escursioni devono prevedere accompagnatori madrelingua , mezzo di trasporto messo a disposizione dall'agenzia ed eventuali biglietti di ingresso a musei e/o siti culturali, ricreativi/sportivi.

### **Art. 4 Importo a base d'asta**

L'importo complessivo a base d'asta per i servizi richiesti è di € 77.500,00 (settantasettemilacinquecento/00) iva inclusa così ripartiti:

- € 67.500,00 (sessantasettemilacinquecento/00) per viaggio, vitto, alloggio ,trasferimenti e coperture assicurative
- € 6.400,00 (seimilaquattrocento/00) per n. ore 80 di lezione con docenti madrelingua inglese
- € 3.600,00 (tremilaseicento/00) Certificazione Cambridge Livello B2 First per n. 18 allievi

Non sono ammesse offerte in aumento.

La stazione appaltante si avvale del "Quinto d'obbligo" ai sensi dell'art. 106 comma 8 del D.Lgs 50/2016.

### **Art. 5 Termini per l'inoltro della domanda di partecipazione alla gara**

Le aziende interessate sono tenute a far pervenire la propria offerta **esclusivamente tramite la piattaforma MEPA entro le ore 20:00 del 28 aprile 2017** completa della documentazione di seguito descritta:

- ALL. 1 Istanza di partecipazione
- ALL. 2 Dichiarazione resa ai sensi del DPR 445/2000
- Offerta Tecnica
- Offerta Economica

#### **Offerta Tecnica**

L'offerta tecnica dovrà contenere le caratteristiche dettagliate dei servizi offerti, con l'indicazione specifica della quantità e qualità degli stessi;

L'offerta tecnica vincolerà l'aggiudicatario per 90 giorni dal termine fissato per la presentazione delle offerte.

#### **Offerta Economica**

Il prezzo offerto per l'espletamento del servizio, con l'indicazione espressa della validità dell'offerta stessa, non inferiore a 90 giorni e con l'espresso impegno a mantenerla valida ed invariata fino alla data in cui l'Istituto Scolastico sarà addivenuto alla stipula del contratto.



|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| - istituto nazionale con almeno due sedi in Irlanda  | 3                               |
| - istituto con un'unica sede.  | 0                               |
| Ubicazione della scuola di lingua  |                                 |
| All'interno del College  | 8                               |
| All'esterno del College  | 5                               |
| Escursioni di un'intera giornata   |                                 |
| Con guida professionista   | 1 punto per escursione (max. 4) |
| Con pranzo al ristorante   | 2 punti per pranzo (max. 8)     |
| Servizi gratuiti nel college   |                                 |
| Sport  | 5                               |
| Lavanderia   | 5                               |
| Visita ispettiva del Dirigente Scolastico o delegato per 5 giorni comprensiva di trasporto aereo, vitto e alloggio | 5                               |
| Attivazione scheda telefonica del valore di 30 € per 18 studenti   | 4                               |
| Attivazione scheda telefonica del valore di 50 € per 4 docenti   | 2                               |

## OFFERTA ECONOMICA

Le offerte economiche saranno valutate applicando la seguente formula:

$$\text{Punteggio} = \frac{\text{Prezzo più basso}}{\text{Prezzo offerta}} \times 25$$

### Art. 9 - Condizioni contrattuali

L'affidatario del servizio si obbliga a garantire l'esecuzione del contratto in stretto rapporto con l'Istituto Scolastico, secondo la tempistica stabilita.

L'affidario s'impegna altresì ad osservare ogni ulteriore termine e modalità inerenti la regolamentazione degli obblighi tra le parti per l'adempimento della prestazione, nonché gli obblighi derivanti dall'applicazione della normativa vigente.

### Art.10 - Impegno di fideiussione

A garanzia degli impegni contrattuali, il soggetto aggiudicatario si impegna a rilasciare garanzia fideiussoria a mezzo polizza assicurativa o bancaria pari al 10% dell'importo contrattuale all'atto della sottoscrizione del contratto, ai sensi e per gli effetti di cui all'art.93 del D.Lgs 50/2016.

La cauzione dovrà essere valida per tutta la durata delle attività e sarà svincolata, previa verifica ed accettazione da parte dell'Istituto Scolastico delle attività svolte. In caso di polizza fideiussoria, la firma dell'agente che presta cauzione dovrà essere autenticata ai sensi delle disposizioni vigenti o autocertificata ai sensi delle disposizioni vigenti. Essa dovrà prevedere, espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'accettazione di cui all'art. 1957 comma 2 del c, nonché l'operatività della medesima entro 15 gg. a semplice richiesta scritta, della stazione appaltante. Dovrà inoltre, avere efficacia per tutta la durata del contratto e successivamente alla scadenza del termine, sino alla completa ed esatta esecuzione da parte dell'affidatario di tutte le obbligazioni nascenti dal contratto medesimo, nonché a seguito di attestazione di regolare esecuzione da parte della stazione appaltante. La garanzia sarà, pertanto svincolata solo a seguito della piena esatta esecuzione delle prestazioni contrattuali.

### Art. 11 - Divieto di cessione

L'aggiudicatario è tenuto ad eseguire in proprio il servizio. Pertanto, non sono previste ipotesi di cessione.

### **Art. 12– Pagamenti**

Il corrispettivo verrà liquidato, previa presentazione di regolare fattura in formato elettronico, ai sensi del Decreto n. 55 del 3 aprile 2013 del Ministero dell'Economia e delle Finanze, art. 1, commi da 209 a 213. Il pagamento del suddetto importo da parte dell'Istituto Scolastico è subordinato al ricevimento dei fondi da parte della Regione Puglia. I pagamenti saranno effettuati nel rispetto della normativa comunitaria e nazionale tenuto conto anche dell'art. 2 comma 9 del D.L. 3/10/2006, N. 286 che ha introdotto l'art 48 bis al DPR 29/9/73 N. 602 (disposizioni sui pagamenti di importi superiori a 10.000/00 euro) e previa emissione di fattura elettronica di spesa intestata al Liceo Statale ARCHITA "C.F. 80012270734

Si fa presente che, ai sensi del decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze n. 55 del 3 aprile 2013, l'operatore economico aggiudicatario dovrà produrre, nei confronti di questa Scuola, esclusivamente fatture elettroniche, nel rispetto delle specifiche tecniche reperibili sul sito [www.fatturapa.gov.it](http://www.fatturapa.gov.it).

Si comunica il codice univoco di questa Scuola UFCKNZ., che dovrà essere utilizzato per indirizzare correttamente le fatture che l'operatore economico aggiudicatario emetterà.

### **Art. 13 - Penali e risarcimento danni**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto scolastico, in relazione alla gravità dell'inadempimento, potrà irrogare una penale fino a un massimo del 10% dell'importo contrattuale (IVA ESCLUSA). E' fatto salvo il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto scolastico.

### **Art. 14- Risoluzione e recesso**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto scolastico potrà intimare all'affidatario, a mezzo raccomandata A/R, di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali, entro il termine perentorio di 10 giorni.

L'ipotesi del protrarsi del ritardato o parziale adempimento del contratto, costituisce condizione risolutiva espressa, ai sensi dell'art. 1456 cc, senza che l'inadempiente abbia nulla a pretendere, e fatta salva l'esecuzione in danno. E' fatto salvo, altresì, il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

In ogni caso, l'Istituto Scolastico si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 15 gg di preavviso rispetto alla data di recesso.

### **Art. 15- Riservatezza delle informazioni**

Ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. 50/2016 i dati, gli elementi, ed ogni altra informazione acquisita in sede di offerta, saranno utilizzati dall'Istituto Scolastico esclusivamente ai fini del procedimento di individuazione del soggetto aggiudicatario, garantendo l'assoluta riservatezza, anche in sede di trattamento dati, con sistemi automatici e manuali. Con l'invio dell'offerta i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento.

### **Art. 16 - Obblighi dell'affidatario**

Ai sensi dell'art. 3, comma 8 della Legge n. 136 del 13 agosto 2010, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge, in particolare:

- l'obbligo di utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SpA e dedicato anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche (comma 1);
- l'obbligo di registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale (comma 1);
- l'obbligo di riportare, in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, il codice identificativo di gara e il codice unico di progetto indicati nella presente lettera di invito;
- l'obbligo di comunicare all'Istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi (comma 7);
- ogni altro obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato nel precedente elenco.

Ai sensi del medesimo art. 3, comma 9 bis della citata legge, il rapporto contrattuale si intenderà risolto qualora l'aggiudicatario abbia eseguito una o più transazioni senza avvalersi del conto corrente all'uopo indicato dall'Istituto Scolastico. Fatta salva l'applicazione di tale clausola risolutiva espressa, le transazioni effettuate in violazione degli obblighi assunti con l'accettazione dell'incarico comporteranno, a carico dell'aggiudicatario, l'applicazione delle sanzioni amministrative come previste dall'art. 6 della citata legge.

#### **Art. 17 – Definizione delle controversie**

Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e l'Istituto Scolastico, saranno demandate al giudice ordinario. Il foro competente è quello di Taranto.

#### **Art. 18 – Rinvio**

Per quanto non espressamente contemplato nella presente lettera di invito si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento al D. Lgs. 163/2006 e al regolamento di attuazione D.P.R. 5/10/2010, n. 207

#### **Art.19 – Tutela della Privacy**

I dati dei quali l'Istituto entrerà in possesso a seguito del presente avviso pubblico saranno trattati nel rispetto del D.L.vo 196 del 30 giugno 2003 e successive modificazioni. Per l'Istituto il Responsabile per il trattamento dei dati è stato individuato nella persona del DSGA Sig.ra Saltalamacchia Felicia

#### **Art. 20 - Responsabile del procedimento**

Ai sensi dell'art.31 del D.Lgs n. 50/2016 e dell'art.5 della Legge 241 del 07/08/1990, il Responsabile del Procedimento è il Dirigente Scolastico Prof. Pasquale Castellaneta tel./fax 0994533527 - pec: tapc10000q@pec.istruzione.it

#### **Art. 21 – Pubblicizzazione**

La presente lettera d'invito viene inviata a mezzo MEPA agli Operatori economici /Agenzie Formative ammessi alla procedura di gara con sorteggio effettuato in seduta pubblica in data 06/04/2017 alle ore 09,00 e pubblicizzata mediante:

- Affissione all'albo pretorio on-line di istituto sul sito web dell'Istituto
- Pubblicazione nella sezione "PON – Avvisi e Bandi" del sito web dell'Istituto

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Pasquale Castellaneta

*Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi art. 3, comma 2, del d.lgs. n.39 del 1993*